

CAEDMI

Central Asia Engineering Dentistry Medicine Institute



**Memorandum of Cooperation
between
Interstate Educational Organization of
Higher Education
“Kyrgyz-Russian Slavic University
named after the First President of the
Russian Federation B.N. Yeltsin”
and
«Central Asia Engineering Dentistry
Medicine Institute»**

With the purpose of establishing common directions and intentions of both parties aimed at expanding the horizons of education and integrating professional structures in the field of STEM, Interstate educational organization of higher education «Kyrgyz-Russian Slavic University named after the first President of the Russian Federation B.N. Yeltsin», (hereinafter referred to as KRSU) and «Central Asia Engineering Dentistry Medicine Institute» (hereinafter referred to as CAEDMI), hereinafter jointly referred to as the "Parties", and individually as a "Party", in confirmation of goodwill and expressing the intentions of the Parties to cooperate, have concluded this Memorandum of Cooperation (hereinafter referred to as the Memorandum) on the following.

1. Purpose of cooperation

1.1. The purpose of this Memorandum is to establish a framework for cooperation between KRSU and CAEDMI in the following areas:

a) Research cooperation on projects of mutual interest: To share and utilize research facilities, equipment, licenses and other resources of both parties, subject to their availability and prior approval.

**Меморандум о сотрудничестве
между
Межгосударственной
образовательной организацией
высшего образования
«Кыргызско-Российский Славянский
университет имени первого
Президента Российской Федерации
Б.Н. Ельцина»
и
«Центрально-Азиатским инженерным
и медицинским институтом»**

В целях установления общих направлений и намерений обеих сторон, направленных на расширение горизонтов образования и интеграцию профессиональных структур в области STEM, Межгосударственная образовательная организация высшего образования «Кыргызско-Российский Славянский университет имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина» (далее – КРСУ) и «Центрально-Азиатский инженерный и медицинский институт» (далее – ЦАИиМИ), в дальнейшем совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона», в подтверждение доброй воли и выражая намерения Сторон сотрудничать, заключили настоящий Меморандум о сотрудничестве (далее – Меморандум) о нижеследующем.

1. Цель сотрудничества

1.1. Целью настоящего Меморандума является установление рамок для сотрудничества между КРСУ и ЦАИиМИ в следующих областях:

a) Исследовательское сотрудничество по проектам, представляющим взаимный интерес: совместное использование и использование исследовательских объектов, оборудования, лицензий и других

CAEDMI

Central Asia Engineering Dentistry Medicine Institute
ресурсов обеих сторон при условии их
наличия и предварительного одобрения.



b) Summer Programs: Both parties may plan and coordinate summer/short-term programs of a few days or weeks' duration to teach and promote relevant engineering topics for the benefit of academia and/or industry.

c) Startups: To share resources (e.g., expertise, equipment, licensing, funding, etc.) and provide advice to facilitate and promote start-ups within the framework of this partnership.

d) Exploring other areas of cooperation that may benefit both parties.

2. Communication and Coordination

A designated representative from each party will be responsible for coordinating activities under this Memorandum.

The parties will meet regularly to discuss the progress of ongoing projects and identify new areas of cooperation.

3. Term of Agreement

This Memorandum is intended to express the mutual interest and goodwill of both parties and does not create any legally binding obligations or duties. The specific terms and conditions of each joint activity under this Memorandum will be determined by mutual agreement of both parties and documented in separate written agreements, such as contracts, letters of intent or project proposals. Such agreements will define the

b) Летние программы: обе стороны могут планировать и координировать летние/ краткосрочные программы продолжительностью в несколько дней или недель для обучения и продвижения соответствующих инженерных тем на благо академических кругов и/или промышленности.

c) Стартапы: для обмена ресурсами (например, экспертизой, оборудованием, лицензированием, финансированием и т.д.) и предоставления консультаций для содействия и продвижения стартапов в рамках этого партнерства.

d) Изучение других областей сотрудничества, которые могут принести пользу обеим сторонам.

2. Коммуникация и координация

Назначенный представитель от каждой стороны будет отвечать за координацию деятельности в рамках настоящего Меморандума. Стороны будут регулярно встречаться для обсуждения хода текущих проектов и определения новых областей сотрудничества.

3. Срок действия соглашения

Настоящий Меморандум призван выразить взаимный интерес и добрую волю обеих сторон и не создает никаких юридически обязывающих обязательств или обязанностей. Конкретные условия и положения каждой совместной деятельности в рамках настоящего Меморандума будут определяться по взаимному согласию обеих сторон и документироваться в отдельных письменных соглашениях, та-



scope, duration, budget, results, responsibilities and intellectual property rights of each party involved in the activity.

The parties agree to comply with all applicable laws, regulations and policies of the Kyrgyz Republic in conducting any joint activities under this Memorandum. The parties also agree to respect and protect the confidentiality and privacy of any data, information, or materials that may be exchanged or shared under this Memorandum, unless otherwise agreed or required by law.

4. Amendments and Termination

This Memorandum does not create any legally binding obligations on either party. The parties agree to negotiate in good faith any agreements that may be necessary to implement specific activities under this Memorandum.

This Memorandum may be amended or supplemented at any time by mutual written consent of both parties. Either party may terminate this Memorandum at any time by giving 30 days' written notice to the other party. Termination of this Memorandum will not affect the validity or completion of any ongoing or agreed upon joint activities under this Memorandum, unless otherwise agreed by both parties. The Memorandum is valid indefinitely from the date of its signing.

ких как контракты, письма о намерениях или проектные предложения. Такие соглашения будут определять объем, продолжительность, бюджет, результаты, обязанности и права интеллектуальной собственности каждой стороны, участвующей в деятельности.

Стороны соглашаются соблюдать все применимые законы, правила и политику Кыргызской Республики при проведении любой совместной деятельности в рамках Меморандума. Стороны также соглашаются уважать и защищать конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни любых данных, информации или материалов, которые могут быть обменены или предоставлены в рамках настоящего Меморандума, если иное не согласовано или не требуется законом.

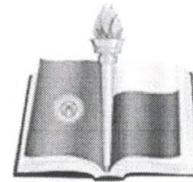
4. Поправки и расторжение

Настоящий Меморандум не создает никаких юридически обязывающих обязательств ни для одной из сторон. Стороны соглашаются добросовестно вести переговоры по любым соглашениям, которые могут быть необходимы для реализации конкретных видов деятельности в рамках настоящего Меморандума.

Настоящий Меморандум может быть изменен или дополнен в любое время по взаимному письменному согласию обеих сторон. Любая из сторон может расторгнуть настоящий Меморандум в любое время, направив другой стороне письменное уведомление за 30 дней. Прекращение действия настоящего Меморандума не повлияет на действительность или

CAEDMI

Central Asia Engineering Dentistry Medicine Institute



завершение любых текущих или согласованных совместных мероприятий в рамках настоящего Меморандума, если иное не согласовано обеими сторонами.

Меморандум действует бессрочно с даты его подписания.

Interstate educational organization of higher education «Kyrgyz-Russian Slavic university named after the first President of the Russian Federation B.N. Yeltsin»

Межгосударственная образовательная организация высшего образования «Кыргызско-Российский Славянский университет имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина»

720021, Bishkek, Kyrgyz Republic,
Kievskaya st., 44
Tel: (996-312) 66-25-67
E-mail: krsu@krsu.kg

720021, Бишкек, Кыргызская Республика,
ул. Киевская, 44
Тел.: (996-312) 66-25-67
E-mail: krsu@krsu.kg

Acting rector

Volkov S.Yu.

"Central Asia Engineering Dentistry
Medicine Institute"

720010, Bishkek, Molodaya Gvardiya Blvd.,
2/1

Phone: +996550850122
Email address: david.lim@caedmi.com

Ректор
David H. Lim

И.о. ректора

Волков С.Ю.

"Центрально-Азиатский инженерный и
медицинский институт"

720010, Бишкек, бульвар Молодой
Гвардии, 2/1

Тел.: +996550850122
E-mail: david.lim@caedmi.com

Ректор
Дэвид Х. Лим

Date: Jan 20, 2025

Дата: Jan 20, 2025